**FINANCIAL TRANSFER AGREEMENT**

**Convention n°XXX**

Between

**Aix-Marseille Université**,

Public establishment of Scientific, Cultural and Professional character,

registered at:

Jardin du Pharo, 58 boulevard Charles Livon, 13284 Marseille Cedex 7, France

Coordinator of the Consortium Erasmus Mundus Joint Master Degree FUSION-EP

represented by its legal representative: Eric BERTON

hereinafter referred to as « **AMU** »,

And

**Czech Technical University,**

Public institution,

registered at:

Jugoslávských partyzánů,1580/3,160000 Prague 6, Czech Republic

Partner of the Consortium Erasmus Mundus Joint Master Degree FUSION-EP

represented by its legal representative: Rector, doc. RNDr. Vojtěch PETRÁČEK, CSc.

hereinafter referred to as « **CTU** »

Preamble:

In the framework of the **Erasmus Mundus Joint Master Degree (EMJMD) FUSION-EP** governed by the Grant agreement N°2019-1419 and the amendment N°**2019 - 1419 / 001 – 003** signed between the EDUCATION, AUDIOVISUAL AND CULTURE EXECUTIVE AGENCY (EACEA) and the FUSION-EP Consortium coordinator,

and following the Consortium agreement of the Erasmus Mundus Joint Master Degree FUSION-EP N° 2021-6926

AMU, the coordinator, has to provide to the partners of the Consortium:

Institut National des Sciences et Techniques Nucléaires (CEA/INSTN), France

Czech Technical University (CTU), Czech Republic

Universidad Carlos III de Madrid (UC3M), Spain

Universidad Complutense de Madrid (UCM), Spain,

Universiteit Gent (U GENT), Belgium,

Universität Stuttgart (U STUTTGART), Germany

Université de Lorraine (U LORRAINE), France,

and to the associated partners:

Institute of Plasma Physics of the Czech Academy of Sciences (IPP Prague), Czech Republic

IRFM / CEA Cadarache, France

the financial support allowing the implementation of the master program in their institutions.

This program lasts 4 editions of 2 years each, which eligibility starts 2/09/2019 and ends 1/09/2026. The financial support to be transferred to the partners must include each year:

- For the participation costs: the payment of the defined sums relative to the student’s mobility to cover the registration and tuition fees or to cover the costs of costs of compulsory seminars and practicum or experimentation sessions.

- For the management costs: the payment of the defined lump sum.

Every year one or more financial transfers are done by Aix-Marseille Université to the partner Universities or associated partners.

Now therefore, it is agreed as follows:

**Article 1 – Goal of the agreement**

The present agreement aims at defining the terms and details of the financial transfers between Aix-Marseille Université and **CTU** for years 2021, 2022, 2023 and 2024 in the frame of the general organization of the master Erasmus Mundus Joint Master Degree FUSION EP, only regarding the scholarship holders master students.

Article 2 – Obligations of the parties

Aix-Marseille Université, in the frame of the Erasmus Mundus FUSION EP master under the responsibility of Peter Beyer, coordinator of the program, commits to pay to **CTU** the fixed sums defined in the Article 3 of the present agreement.

These sums, defined by the grant agreement N° N°2019-1419 signed between the EDUCATION, AUDIOVISUAL AND CULTURE EXECUTIVE AGENCY (EACEA) and the FUSION-EP consortium coordinator (AMU), and by the consortium agreement of the Erasmus Mundus Joint Master Degree FUSION-EP N N° 2021-6926, signed between all the partners of the consortium, include annual flat rates and variable amounts relative to students’ mobility.

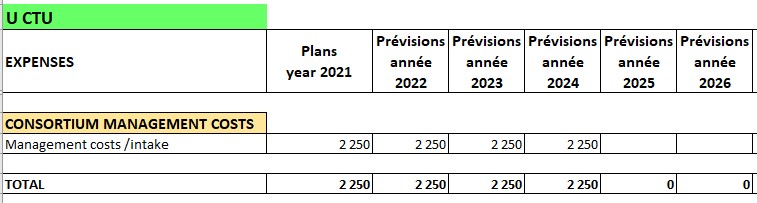
The Consortium coordinator, AMU, transfers these sums to **CTU**:

* before June 15th 2022, for year 2021 and 2022
* before March 15th 2023, for year 2023
* before March 15th 2024, for year 2024

**Czech Technical University (CTU)** commits to

* Fullfill the obligations of the Master course’s organization as defined in the Consortium agreement.

Article 3 – Financial terms



This funding will be made by AMU to **CTU** upon presentation of the order form issued by AMU corresponding to the payment.

The invoice or payment request issued by **CTU** will be sent to the University of Aix Marseille and entered on Chorus pro portal with the following references: Siret 13001533200013 / Code service: 03 HORS RECHERCHE.

The payment will be implemented by bank transfer to:

CESKE VYSOKE UCENI TECHNICKE V PRAZE

KOMERCNI BANKA A.S.

SWIFT / BIC: KOMBCZPP

IBAN: CZ1501000000195373100277

At the end of each year of the program implementation, **CTU** commits to provide all necessary information to the coordinator of the FUSION-EP master program on the nature of the expenses.

### Article 4 – Duration of the agreement

The present agreement takes place from April 15th 2022 to June 30th, 2026.

### Article 5 – Termination of the agreement

All termination of the present agreement has to follow the rules defined by the executive European agency between the EDUCATION, AUDIOVISUAL AND CULTURE EXECUTIVE AGENCY (EACEA) and AMU, the FUSION-EP consortium coordinator.

**Article 6 – Modification of the convention**

All modification brought to the present agreement has to be done by an amendment signed by all parties.

### Article 7– Applicable law and competent courts

For any dispute arising between the Parties concerning the interpretation or execution of the agreement, they agree to submit their dispute, before taking the dispute to court, to conciliators appointed by each of them, unless they agree on the appointment of a single conciliator. The one or more conciliators shall endeavor to settle the difficulties so that an amicable settlement between the Parties can be reached within 90 days from the date.

Failing conciliation, the dispute shall be referred to the competent administrative court.

**Done in three copies, Date:**

For Aix-Marseille Université For Czech Technical University

The President of Aix-Marseille Université The Rector of Czech Technical University

Eric BERTON Vojtěch PETRÁČEK

**CONVENTION DE REVERSEMENT FINANCIER**

**Convention n°XXX**

Entre

**Aix-Marseille Université**,

Établissement Public à caractère Scientifique, Culturel et Professionnel,

dont le siège social se situe 58 boulevard Charles Livon, 13284 Marseille cedex 7, Coordinateur du Consortium Erasmus Mundus Joint Master Degree FUSION-EP,

représenté par son Président, Professeur Éric BERTON

Ci-après dénommé « **AMU** »,

et

**Czech Technical University**,

Établissement Public,

dont le siège social se situe

Jugoslávských partyzánů,1580/3,160000 Prague 6, République Tchèque,

Partenaire du consortium Erasmus Mundus Joint Master DegreeFUSION-EP,

représenté par son Recteur, doc. RNDr. Vojtěch PETRÁČEK

Ci-après dénommée « **CTU** »,

**Ci-après dénommés collectivement « les Parties »,**

Préambule :

Dans le cadre du programme de **Master Erasmus Mundus Joint Master Degree FUSION-EP** et de l’accord de partenariat N° 2019-1419 et de l’avenant N°2019 - 1419 / 001 – 003 signés, entre l’agence européenne exécutive EDUCATION, AUDIOVISUAL AND CULTURE EXECUTIVE AGENCY (EACEA) et le coordinateur du consortium **FUSION-EP**,

et en accord avec la convention de Consortium du programme de Erasmus Mundus Joint Master Degree FUSION-EP N° 2021-6926,

il est prévu que le coordinateur fournisse aux partenaires du Consortium :

Institut National des Sciences et Techniques Nucléaires (CEA/INSTN), France

Czech Technical University (CTU), République tchèque

Universidad Carlos III de Madrid (UC3M), Espagne

Universidad Complutense de Madrid (UCM), Espagne,

Universiteit Gent (U GENT), Belgique,

Universität Stuttgart (U STUTTGART), Allemagne

Université de Lorraine (U LORRAINE), France,

et aux partenaires associés :

Institute of Plasma Physics of the Czech Academy of Sciences (IPP Prague), Rép. tchèque

IRFM/CEA Cadarache, France

les moyens financiers permettant la mise en œuvre du programme de master dans leurs institutions.

Ce programme est prévu sur une durée de 4 éditions de 2 années chacune, dont l’éligibilité démarre au 2/09/2019 jusqu’à la date du 1/09/2026.

Les subventions à transférer aux partenaires doivent comprendre chaque année :

* Au titre des Frais de participation : le paiement des sommes définies relatives à la mobilité des étudiants pour couvrir les frais d’inscription et de scolarité ou pour couvrir les frais des séminaires et sessions d’expérimentation ou de stages obligatoires.
* Au titre des Frais de gestion de Consortium : le paiement de la somme forfaitaire prévue.

Chaque année un ou plusieurs transferts financiers sont effectués vers les institutions et universités partenaires du Consortium et les partenaires associés.

IL EST CONVENU CE QUI SUIT :

**Article 1 – Objet de la convention**

La présente convention a pour objet de définir les détails et modalités des transferts financiers entre Aix-Marseille Université et **CTU** pour les années 2021, 2022, 2023 et 2024 dans le cadre du fonctionnement général du programme de master Erasmus Mundus Joint Master Degree FUSION-EP, concernant uniquement les étudiants boursiers.

Article 2 – Obligations réciproques des parties

Aix-Marseille Université, dans le cadre de son master Erasmus Mundus FUSION-EP sous la responsabilité de Monsieur Peter Beyer, coordinateur du consortium Master Erasmus Mundus Joint Master Degree FUSION-EP, s’engage à verser à **CTU** les sommes définies dans l’article 3 de la présente convention.

Ces sommes, établies d’une part, par l’accord de partenariat N° 2019-1419 signé, entre l’agence européenne exécutive EDUCATION, AUDIOVISUAL AND CULTURE EXECUTIVE AGENCY (EACEA) et AMU, le coordinateur du consortium FUSION-EP et d’autre part, par la convention de consortium du programme de Master Erasmus Mundus Joint Master Degree FUSION-EP N°2021-6926, signée entre tous les partenaires du consortium, comprennent des montants annuels fixes et des montants annuels variables en fonction de la mobilité des étudiants du programme.

Ces sommes seront transférées par AMU, coordinateur du consortium FUSION-EP, au partenaire **CTU** :

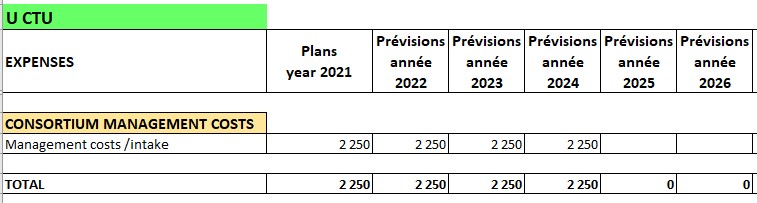
- avant le 15 juin 2022, pour les années 2021 et 2022

- avant le 15 mars 2023, pour l’année 2023

- et avant le 15 mars 2024, pour l’année 2024.

Le partenaire **CTU**, **Czech Technical University**, s’engage à remplir les obligations de l'organisation du Master telles que définies dans l'accord de consortium.

Article 3 – Détails des reversements annuels et modalités financières



Le versement des sommes sera effectué par AMU sur présentation d’une facture ou d’une demande de paiement établie par **CTU**, faisant référence au numéro de bon de commande d’AMU (sur le modèle BC 4500xxxxxx) et déposée directement sur CHORUS PRO : <https://chorus-pro.gouv.fr> Siret: 13001533200013 / Code service: 03 HORS RECHERCHE

Le versement sera effectué par virement auprès de :

CESKE VISOLE UCENI TECHNICKE V PRAZE

KOMERCNI BANKA A.S.

SWIFT / BIC: KOMBCZPP

IBAN: CZ1501000000195373100277

À l’issue de chaque année du programme effectuée, **CTU** s’engage à fournir les informations au coordinateur du programme master Erasmus MundusJoint Master Degree FUSION-EP sur la nature des dépenses effectuées.

### Article 4 – Durée de la convention

La présente convention est conclue pour la période du du 15 avril 2022 au 30 juin 2026*.*

### Article 5 – Résiliation de la convention

Toute résiliation de la convention devra suivre les modalités définies par l’agence exécutive dans le cadre du programme de **Master Erasmus Mundus Joint Master Degree** FUSION-EP entre l’agence européenne exécutive EDUCATION, AUDIOVISUAL AND CULTURE EXECUTIVE AGENCY (EACEA) et AMU, le coordinateur du consortium FUSION-EP.

**Article 6 – Modification de la convention**

Toute modification apportée à la présente convention devra faire l’objet d’un avenant dûment émargé par les parties.

### Article 7– Règlement des litiges

Pour toute contestation qui s’élèverait entre les Parties, relativement à l’interprétation ou à l’exécution de la présente convention, celles-ci s’engagent à soumettre leur différend, préalablement à toute instance judiciaire, à des conciliateurs désignés par chacune d’elles, à moins qu’elles ne s’entendent sur la désignation d’un conciliateur unique. Le ou les conciliateurs s’efforceront de régler les difficultés et de faire accepter par les Parties une solution amiable dans un délai de 90 jours à compter de la date de désignation du ou des conciliateurs.

À défaut de conciliation, la contestation sera portée devant la juridiction compétente du défendeur.

**Fait à Marseille en trois exemplaires originaux, le**

Pour Aix-Marseille Université Pour Czech Technical University

Le Président d’Aix-Marseille Université Le Recteur de Czech Technical University

Eric BERTON Vojtěch PETRÁČEK